

ORIGINAL BETRIEBSANLEITUNG



ONBEST[®] Elektro Vertikutierer S1838



Vertrieb und Service

BÄUMER online GmbH
Elly-Beinhorn-Str. 1
482 68, Greven

www.onbest-shop.de

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf eines Produktes der Marke ONBEST.
Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung
sorgfältig durch und machen Sie sich mit Ihrem Produkt vertraut!



Lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf und stellen Sie sicher, dass diese Informationen auch für andere Nutzer immer verfügbar sind. Machen Sie sich mit den folgenden Informationen vertraut, um mögliche Schäden an Leben, Gesundheit oder Eigentum von Benutzer und Mitmenschen zu vermeiden.

Dieses Handbuch enthält wichtige Hinweise zur Sicherheit, zum Aufbau, zur Bedienung, zur Wartung, zur Lagerung und zur Fehlersuche bei Problemen. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf und stellen Sie sicher, dass diese Informationen auch für andere Nutzer immer verfügbar sind. Angesichts der ständigen technologischen Weiterentwicklungen und Anpassungen an die neuesten EU Standards können technische und optische Änderungen ohne vorherige Ankündigung durchgeführt werden. Die Bilder in diesem Handbuch dienen nur zur Veranschaulichung und können vom gelieferten Produkt abweichen. Es können keine Rechtsansprüche im Bezug auf die Betriebsanleitung geltend gemacht werden. (insbesondere wenn diese mit möglichen Abweichungen von in dieser Anleitung angeführten Angaben zusammenhängen), wenn das Produkt die Bedingungen sämtlicher Zertifizierungen und Erklärungen erfüllt und die Funktionen so gewährt, wie in der Anleitung angegeben und beschrieben, und wenn die Benutzung des Produkts dem beim Kauf beabsichtigten Zweck entspricht. Kontaktieren Sie Ihren Händler bei Unklarheiten, Fragen oder im Zweifelsfall.

INHALTSVERZEICHNIS

SICHERHEITSSYMBOLS	3
TECHNISCHE DATEN	5
MASCHINENBESCHREIBUNG	6
LIEFERUMFANG / TEILELISTE	7
MONTAGELEITFADEN	7
NUTZUNGSBEDINGUNGEN	10
BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG	10
PRODUKTSCHULUNG	11
SICHERHEITSANWEISUNGEN	11
ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE	11
ARBEITSBEREICH	12
SICHERHEITSHINWEISE FÜR DIE ARBEIT MIT DEM VERTIKUTIERER	12
SCHUTZAUSRÜSTUNG	14
ELEKTRISCHE SICHERHEIT	15
PERSONENSICHERHEIT	16
PERSONENSCHUTZ	17
SICHERHEITSANFORDERUNGEN AN DEN BETREIBER	18
RESTRISIKO	18
ELEKTRISCHE ANFORDERUNGEN	19
AUSPACKEN	19
MONTAGE	20

NOTIZEN



EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklären wir, der Hersteller des Gerätes und Inhaber der Dokumente,

Bäumer online GmbH
Elly-Beinhorn-Strasse 1
48268 Greven

dass das nachfolgend bezeichnete Geräte:

Vertikutierer
ONBEST S1838
Art.Nr.: 44352
Modell: WR6026-1800Q

auf Grund seiner Konzipierung und Bauart, sowie in den von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen, mit allen einschlägigen Bestimmungen der EG-Richtlinien unter Verwendung der angewandten harmonisierten Normen:

- 2006/42/EU - EN 60335-1:2012+A11+A13+A14+A2+A15; EN 50636-2-92:2014; EN ISO 12100:2010; EN 62233:2008 - AM 50584311 0001
- 2014/30/EU - EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1; EN 61000-3-11:2019 - AE 50525013 0001
- 2011/65/EU & (EU)2015/863 # RoHS

in Übereinstimmung ist.

Die Konformitätserklärung wurde auf Grundlage von Zertifikaten und Messprotokollen folgender Prüfstitute erstellt:

- TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg
- TÜV Rheinland / CCIC (Ningbo) Co., Ltd. 3F Building C13, R&D Park, No. 32, Lane 299 Guanghua Road
- Bureau Veritas Consumer Products Services Division (Shanghai) No.168, Guanghua Road, Zhuanqiqo Town, Minhang, Shanghai 201108

Garantierter Schalleistungspegel: LWA = 108 dB(A)

Gemessener Schalleistungspegel (ISO 3744): LWA=105,17 dB(A), K=3.0 dB

Gemessener Schalldruckpegel (ISO 3744): LPA=90.2 dB(A), K=3.0 dB

Greven, den 01.08.2023

Gilbert Bäumer





















Geschäftsführer



INBETRIEBNAHME	21
ANSCHLUSS DES VERLÄNGERUNGSKABELS.....	21
START DER MASCHINE.....	21
AUSSCHALTEN	21
EINSTELLUNG DER ARBEITSTIEFE	22
FANGKORB.....	22
AUSTAUSCH DER ARBEITSWALZEN	22
MASCHINENGEHÄUSE.....	23
EFFEKTIVES VERTIKUTIEREN	23
RASENBELÜFTUNG	23
WARTUNG	24
BEDEUTUNG DER WARTUNG	24
REINIGUNG.....	25
REPARATUREN	25
LAGERUNG	26
TRANSPORT	27
FEHLERSUCHE	27
KUNDENDIENST	29
ERSATZTEILE	29
ENTSORGUNG	29
GEWÄHRLEISTUNG	29
EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	30

SICHERHEITSSYMBOLLE

	Das Produkt muss mit Vorsicht verwendet werden. Die Sicherheitssymbole auf den Aufklebern, mit denen das Produkt versehen ist, verweisen auf die Gefahrenart und erinnern an die präventiven Sicherheitsgrundsätze. Die richtige Interpretation dieser Symbole ermöglicht Ihnen eine sicherere und einfachere Benutzung. Machen Sie sich mit den Sicherheitssymbolen der folgenden Tabelle vertraut und erlernen Sie deren Bedeutung.		Achtung! Gefährliche Spannung!
			Gefahr durch aufgeschleuderte Teile bei laufendem Motor.
			Achtung! Vor Wartungsarbeiten an der Maschine den Motor abstellen, das Netzkabel vom Stromnetz trennen und warten bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.
	Die Aufkleber und die Sicherheitsschilder sind ein untrennbarer Bestandteil des Produkts. Entfernen Sie diese daher unter keinen Umständen, halten Sie diese sichtbar und sauber. Ersetzen Sie diese durch neue, wenn sie fehlen oder beschädigt bzw. unleserlich sind.		Tragen Sie eine Schutzbrille
			Tragen Sie einen Gehörschutz
	Allgemeines Warnzeichen Achtung! Dieses Symbol wird Sie vor und während der Bedienung der Maschine an die Sicherheitsvorkehrungen erinnern		Verwenden Sie das Gerät nicht im Regen oder bei Feuchtigkeit und lassen Sie es nicht im Freien stehen, wenn es regnet.
	Lesen Sie die Betriebsanleitung vor der Benutzung des Vertikutierers genau durch		

	Gefahr durch beschädigte Netzkabel. Halten Sie das Kabel vom Messer und anderen beweglichen Teilen fern.		Nennspannung
	Berühren Sie niemals bewegliche Bauteile der Maschine. Warten Sie nach Abstellen der Maschine bis alle Bauteile zum vollständigen Stillstand gekommen sind.		Motorleistung
	Sicherheitsabstand einhalten. Bei Betrieb Dritte vom Gefahrenbereich fernhalten.		Umdrehungen pro Minute
	Vor Arbeiten an der Maschine den Motor abstellen und das Gerät von der Stromquelle trennen.		Arbeitsbreite
	Verletzungsgefahr durch rotierende Teile der Maschine.		Fangsackvolumen
	Achtung! Verletzungsgefahr Die Arbeitswerkzeuge laufen nach Ausschalten des Motors noch einige Sekunden weiter.		Gewicht
	Warnung! Verletzungsgefahr für Hände und Füße.		Schutzklasse II
	Gefahr durch ein beschädigtes Stromkabel. Das Netzkabel muss stets weit genug vom vertikulierer und von den Arbeitswalzen entfernt sein!	IPX4	Schutzart
			Garantierter Niveau der akustischen
			Elektrische Geräte gehören nicht in den Hausmüll.
			Das Produkt entspricht den einschlägigen EU-Normen.

KUNDENDIENST

- Im Falle eines Defektes der Maschine sollte diese von einer qualifizierten Servicewerkstatt repariert werden.
- Es dürfen nur original Ersatzteile verwendet werden. Dies ist notwendig um die Sicherheit Ihrer Maschine zu erhalten.
- Wenn Sie technische Beratung, eine Reparatur oder Ersatzteile benötigen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder direkt an die Bäume online GmbH. www.onbest-shop.de
- Serviceanfragen könne auch direkt an den ONBEST Werkstattservice gesendet werden. Schreiben Sie einfach eine E-Mail an: werkstatt@onbest-shop.de
- Für eine schnell und unkomplizierte Bearbeitung Ihrer Serviceanfragen benötigen wir:
 - Ihre Kontaktdaten inklusive einer Telefonnummer unter der Sie Tagsüber zu erreichen sind
 - die genaue Modellbezeichnung Ihres Gerätes
 - Die Seriennummer des Gerätes und des Motors (bei Benzinmotoren)
 - Die Rechnungsnummer und den Händlernamen, bei dem das Gerät gekauft wurde.

ERSATZTEILE

Die komplette und aktuelle Ersatzteilliste bekommen Sie von unserem Teiledienst.

E-Mailadresse: ersatzteile@onbest-shop.de

ENTSORGUNG



- Dieses Produkt gehört nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie es auf umweltschonende Weise, geben Sie es an einer dafür bestimmten Sammelstelle ab. Einzelheiten erfahren Sie von ihrem Stadt- oder Gemeindeamt oder vom nächsten Wertstoffhof.
- Durch die richtige Entsorgung dieses Produkt nach Beendigung seiner Lebensdauer helfen Sie eventuelle negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit, zu denen es durch eine unsachgemäße Entsorgung dieses Produkt kommen könnte, zu verhindern.
- Durch eine ungeeignete Entsorgung von Ölresten, Chemikalien, Batterien, Produktteilen (und Ähnlichem) kann es zu einer Verunreinigung von Fließgewässern, Abwässern, der Luft, des Bodens und zu negativen Folgen nicht nur für die Umwelt, sondern auch für die menschliche Gesundheit kommen.
- Geben Sie Verpackung, das Zubehör, die Füllungen und das Produkt zur Wiederverwertung ab.
- Details erfahren Sie bei den örtlichen Ämtern oder bei Sammel- und Wertstoffhöfen.

i **Hinweis:** Eine unsachgemäße Entsorgung kann entsprechend der nationalen Vorschriften geahndet werden.

GEWÄHRLEISTUNG

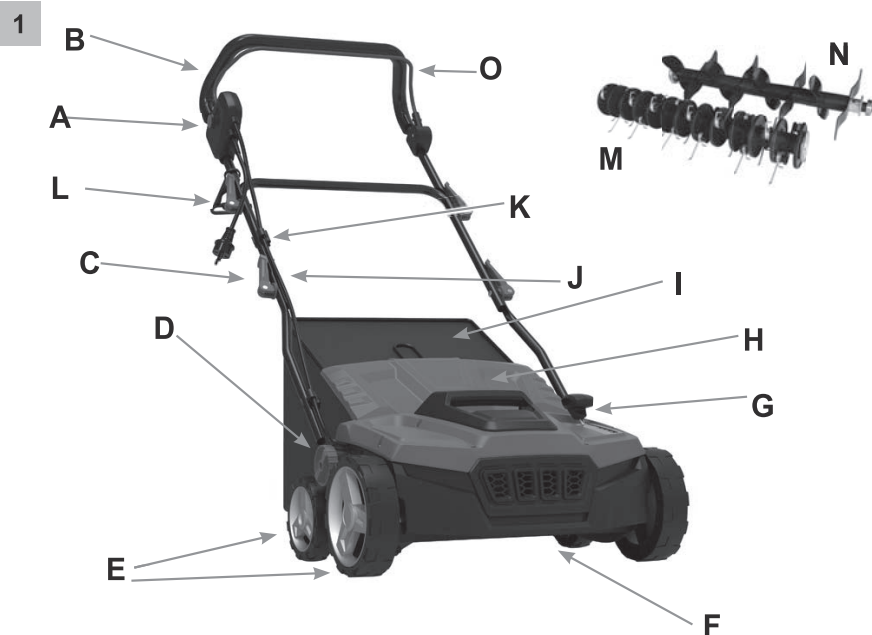
Gewährleistung auf das Produkt:

Es gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen Ihres Händlers!

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Motor läuft nicht an	Keine Spannungsversorgung	Netzanschluss prüfen
	Beschädigtes Kabel	Trennen Sie das Kabel vom Stromnetz und überprüfen Sie es auf Beschädigungen. Verbinden Sie ein beschädigtes Kabel niemals mit dem Stromnetz. Lassen Sie das Kabel bei Bedarf von einem Fachmann ersetzen
	Defekter Sicherheitsschalter	Reparatur durch Fachwerkstatt
	Überhitzungsschutz aktiv	1. Überhitzung durch zu große Arbeitstiefe. Verringern Sie die Arbeitstiefe 2. Vertikutierwalze blockiert. Beseitigen Sie die Blockade 3. Gras zu hoch, mähen Sie den Rasen vor dem Vertikutieren. 4. Zu dünnes und / oder zu langes Verlängerungskabel. Verwenden Sie ein möglichst kurzes Verlängerungskabel mit einem Querschnitt von mindestens 2,5 mm. 5. Lassen Sie den Motor abkühlen (ca. 15 min) bevor Sie weiterarbeiten
Ungewöhnliche Geräusche	Blockierte Vertikutierwalze	Beseitigen Sie die Ursache der Blockade
	Antriebsriemen rutscht durch	Ersetzen Sie den Antriebsriemen
	Lose Schrauben, Muttern oder andere Befestigungsmittel	Ziehen Sie alle Teile richtig fest, wenden Sie sich an eine Fachwerkstatt wenn das Geräusche weiterhin besteht
Ungewöhnliche Vibrationen	Schneidmesser beschädigt oder stumpf	Messer ersetzen
	Arbeitstiefe zu groß	Stellen Sie eine niedrigere Arbeitstiefe ein
	Das Gras ist zu hoch	Mähen Sie den Rasen vor dem Vertikutieren auf unter 4cm
Unebene Belüftung der Rasenfläche	Fremdkörper Im Boden	Der Untergrund ist nicht zum Vertikutieren geeignet
	Unebener Untergrund	Die Arbeitstiefe kann leicht erhöht werden. Reicht dies nicht aus muss der Untergrund begradigt werden
	Verschlossene Messer	Messer ersetzen
	Blockierter Auswurf	Leeren Sie den Grasfangkorb und entfernen Sie die Verstopfung

TECHNISCHE DATEN	
Nennspannung	AC 230 V 50 Hz
Leistung	1800 W
Schutzklasse	II
IP Schutzart	IPX4
Maximale motordrehzahl	3500 min⁻¹
Arbeitsbreite	380 mm
Arbeitsbreite vertikutieren	360 mm
Arbeitsbreite lüften	360 mm
Fangkorvvolumen	45 l
Das Gewicht der Maschinen ohne Anbaugeräte	10,15 kg
Gewicht der Maschine mit Vertikutierwalze	11,9 kg
Gewicht der Maschine mit allem Zubehör	12,65 kg
Höheneinstellung	+6 bis -12 mm
Schwingungen am Handgriff	1,679 m/s²; K = 1,5 m/s²

MASCHINENBESCHREIBUNG



A	Sicherheitsschalter mit Netzstecker	H	Auswurfklappe
B	Führungsriff	I	Grasfangkorb
C	Führungsriff Verbindungsschrauben mit Muttern und Schnellspanner	J	Kabel
D	Spannmutter Höhenverstellung	K	Kabelklemme
E	Räder	L	Kabelzugentlastung
F	Vertikutierergehäuse	M	Belüftungswalze
G	Schnitthöhenverstellung	N	Vertikutierwalze

TRANSPORT

TRANSPORT

❗ Wird das Gerät transportiert, muss die Vertikutierwalze geschützt werden und die Arbeitstiefe auf die höchste Position angehoben werden

- Schalten Sie den Motor aus und trennen Sie das Netzkabel vom Stromnetz. Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht stürzt oder Stößen ausgesetzt wird. Für den Transport ist die Maschine waagrecht gegen verrutschen zu befestigen und gegen Umkippen zu sichern. Legen Sie keine Gegenstände auf den Maschine und lehnen Sie nichts an den Maschine an.
- Um die Vertikutierwalze vor Schäden während des Transport zu schützen, z.B. durch eine harte Oberfläche, ist die Arbeitstiefe auf die höchste Position einzustellen. Auch bei ausgeschaltetem Motor.

FEHLERSUCHE

⚠ VORSICHT!

Störungen, die einen größeren Eingriff in die Technik erfordern, dürfen nicht in Eigenregie behoben werden.

Wenn es Ihnen nicht gelingt eine Störung mithilfe der unten beschriebenen Abhilfemaßnahmen zu beheben, wenden Sie sich bitte an eine Fachwerkstatt, oder Ihren Händler.

Unfachmännische Eingriffe können Schäden am Gerät und / oder ernste Verletzungen verursachen.

LAGERUNG

⚠ VORSICHT!

Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung des Vertikutierers den festen Sitz aller Schraubverbindungen.

Durch die richtige Bedienung und Wartung stellen Sie eine sichere Funktion aller Teile des Gerätes, sowie eine lange Lebensdauer sicher.

Benutzen Sie zum Reinigen niemals aggressive Reinigungsmittel. Diese können zur Beschädigung oder Zerstörung des Gerätes, besonders seiner Kunststoffteile, führen.

KURZZEITIGE LAGERUNG

Reinigen Sie das Gerät nach jeder Nutzung von sämtlichen Verunreinigungen.

Schützen Sie die Maschine gegen ungünstige Witterungseinflüsse – es droht Korrosion.

Eine Abdeckung des Gerätes ist nur mit einer Atmungsaktiven Luftdurchlässigen Schutzabdeckung möglich. Durch die Abdeckung mit einer luftundurchlässigen Folie fördern Sie die Kondenswasserbildung und mögliche Korrosion. Schäden durch unsachgemäße Lagerung sind nicht durch die Gewährleistung abgedeckt.

LANGFRISTIGE LAGERUNG

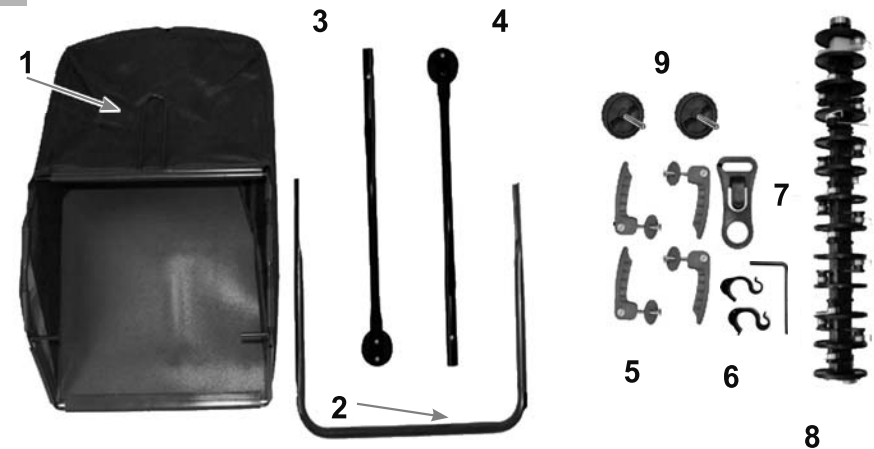
- Reinigen Sie das Gerät nach jeder Nutzung von sämtlichen Verunreinigungen
- Schützen Sie die Maschine gegen ungünstige Witterungseinflüsse – es droht Korrosion
Eine Abdeckung des Transportwagens ist nur mit einer Atmungsaktiven Luftdurchlässigen Schutzabdeckung möglich. Durch die Abdeckung mit einer luftundurchlässigen Folie fördern Sie die Kondenswasserbildung und mögliche Korrosion. Schäden durch unsachgemäße Lagerung sind nicht durch die Gewährleistung abgedeckt.
- Befreien Sie beschädigte Stellen von Korrosion und Schützen Sie diese durch ausbessern der Lackschäden gegen erneute Korrosion.
- Pumpen Sie die Reifen auf den richtigen Reifendruck auf.
- Schmieren Sie alle beweglichen Bauteile des des Transportwagen.

ALLGEMEINE LAGERUNGSHINWEISE

- Lagern Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Stoppen Sie den Motor und trennen Sie das Netzkabel von der Stromquelle.
- Lassen Sie das Gerät vor dem Einlagern immer auskühlen.
- Lagern Sie das Gerät nicht längere Zeit im direkten Sonnenlicht.
- Tauschen Sie abgenutzte oder beschädigte Teile aus Sicherheitsgründen aus.
- Lagern Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen, dunklen und frostfreiem Ort, geschützt vor Staub und außerhalb der Reichweite von Kindern. Die optimale Lagertemperatur ist zwischen 5°C bis 30°C.

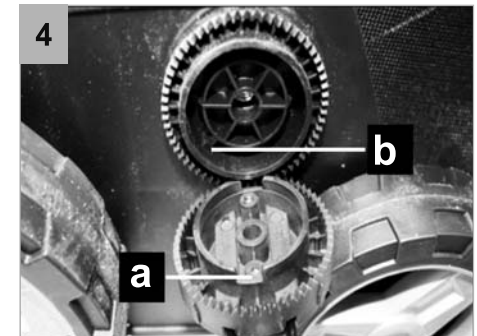
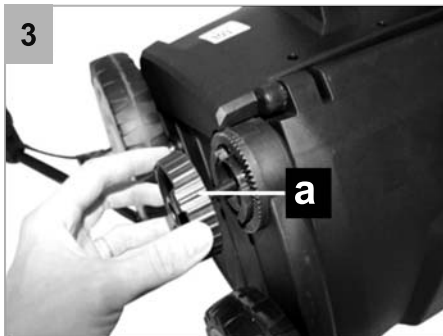
LIEFERUMFANG / TEILELISTE

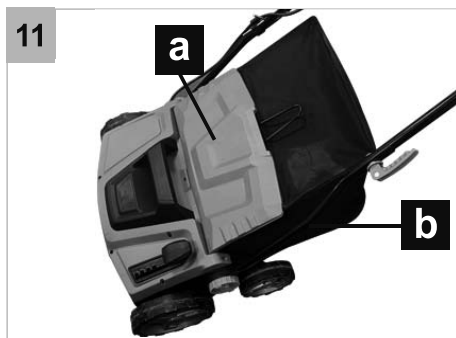
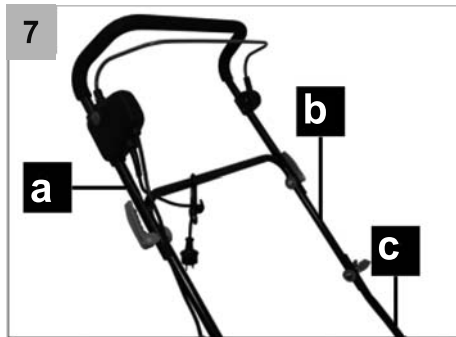
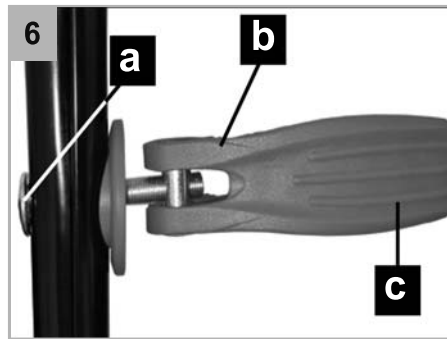
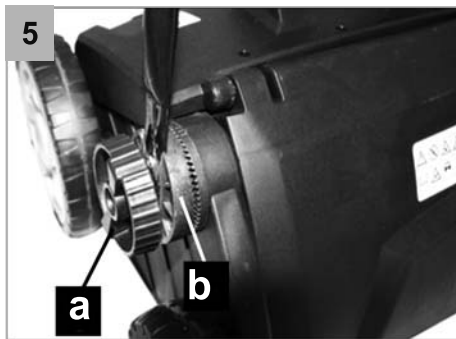
2



1	Grasfangkorb	6	Kabelklemmen
2	Mittelstück Führungsgriff	7	Kabelzugentlastung
3	Unterer linker Führungsholm	8	Belüftungswalze
4	Unterer rechter Führungsholm	9	Spannmuttern Höhenverstellung
5	Verbindungsschrauben Führungsgriff / Schnellspanner		

MONTAGELEITFADEN





- Tauschen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile umgehend aus. Benutzen Sie nur original Ersatzteile und Zubehör. Andere Ersatzteile können unvorhergesehene Schäden verursachen.
- Reparaturen und Wartungen außer den hier beschriebenen, welche anspruchsvoller sind und / oder Spezialwerkzeug erfordern, müssen in einer Fachwerkstatt durchgeführt werden.
- Kontrollieren Sie den Fangkorb regelmäßig auf Beschädigungen und achten Sie darauf dass das Fangnetz nicht verschmutzt und luftdurchlässig ist.
- Achten Sie beim Einstellen des Geräts darauf, dass es nicht zum Einklemmen von Fingern zwischen den sich bewegenden Teilen und dem festen Teil des Geräts kommt.

REINIGUNG

⚠ VORSICHT!

Besprühen Sie die Maschine nicht mit Wasser und reinigen Sie sie nicht unter fließendem Wasser.

⚠ | Verwenden Sie zum Reinigen keine aggressiven Reinigungs- oder Lösungsmittel.

1. Reinigen Sie das Gerät sorgfältig, umgehend nach jeder Nutzung.
2. Halten Sie die Griffe frei von Benzin, Öl oder Fett. Reinigen Sie die Griffe gegebenenfalls mit einem feuchten, in Seifenlauge ausgewaschenem Lappen. Benutzen Sie zur Reinigung keine Lösungsmittel oder Benzin! Sie könnten irreparable Schäden am Gerät verursachen. Von den Chemikalien könnten Kunststoffteile angegriffen werden.
3. Reinigen Sie das Gerät mit einem leicht feuchten Tuch oder mit einer weichen Bürste.
4. Reinigen Sie die Geräteabdeckung, insbesondere die Lüftungsschlitze regelmäßig.
5. Wenn in Ausnahmefällen ein Teile der Maschine mit Wasser gereinigt wird, muss vollständig getrocknet werden. Stellen Sie sicher, dass Wasser niemals in die inneren Teile der Maschine kommt.
6. Beschädigung an Bauteilen durch Korrosionseinfluss, können nicht als eine Fabrikations- oder Materialfehler geltend gemacht werden.
7. Bessern Sie Lackschäden umgehend aus und konservieren Sie alle Metallischen Bauteile mit einer dünnen Ölschicht.
8. Reinigen Sie nach der Arbeit das Geräteäußere, leeren Sie den Grasfangkorb und klopfen Sie ihn aus, um Gras und sonstige Reste zu entfernen.
9. Reinigen Sie den Unterboden und alle verwendeten Arbeitswalzen.
10. Säubern Sie die Räder. Ablagerungen von Erde oder Lehm können die Schnitttiefe beeinflussen.
11. Tragen Sie beim Reinigen der Vertikutierwalze Schutzhandschuhe.

REPARATUREN

Nehmen Sie in folgenden Fällen keine eigenständigen Reparaturen am Gerät vor und kontaktieren Sie einen Fachwerkstatt:

- A. Bei Kontakt mit einem Fremdkörper.
- B. Wenn der Motor plötzlich und unerwartet stoppt.
- C. Wenn die Vertikutierwalze verbogen ist (versuchen Sie nicht sie zu richten!).
- D. Wenn die Motorwelle verbogen ist (versuchen Sie nicht sie zu richten!).
- E. Wenn das Einstecken des Netzsteckers einen Kurzschluss verursacht.
- F. Wenn Sie unsicher sind oder ein Problem auftritt welches hier nicht beschrieben wird.

- Starten Sie den Motor und fahren Sie in geraden Bahnen über die Rasenfläche, so dass die Bahnen sich nicht überlappen, aber auch kein Abstand zwischen Ihnen entsteht. Lassen Sie den Vertikutierer zu lange an einer Stelle laufen wird der Rasen beschädigt.
- Bei verwilderten Rasenflächen sollte ein zweiter Vertikutiervorgang im 90° Winkel zu den ersten Bahnen durchgeführt werden. Sie können dazu die Schnitttiefe im ersten Durchgang höher einstellen und dann reduzieren.
- Bei Arbeiten am Hang immer quer zum Hang arbeiten. Max 15% zulässige Neigung.
- Leeren Sie den Fangsack wenn er voll ist. Bei vollem Fangsack laufen die Messer schwerer oder können blockieren und es kann zu einer Überhitzung des Motors und einem Motorschaden kommen.
- Mähen Sie den Rasen erneut nach dem Vertikutieren um Rückstände des Vertikutierens zu entfernen.
- Nach dem Vertikutieren können kahle Stellen in Ihrer Rasenfläche auftreten. Dort muss neuer Rasen eingesät werden.
- Düngen Sie den Rasen erst nachdem die Grassamen Wurzeln geschlagen haben.

WARTUNG

⚠ VORSICHT!

Um einen einwandfreien Betrieb des Geräts zu gewähren ist es zwingend erforderlich, dass die Maschine einmal in der Saison durch eine Fachwerkstatt kontrolliert wird und eine jährliche Wartung im Fachservice durchgeführt wird.

Eine richtig durchgeführte Wartung ist entscheidend für den sicheren, ökologischen und störungsfreien Betrieb der Maschine.

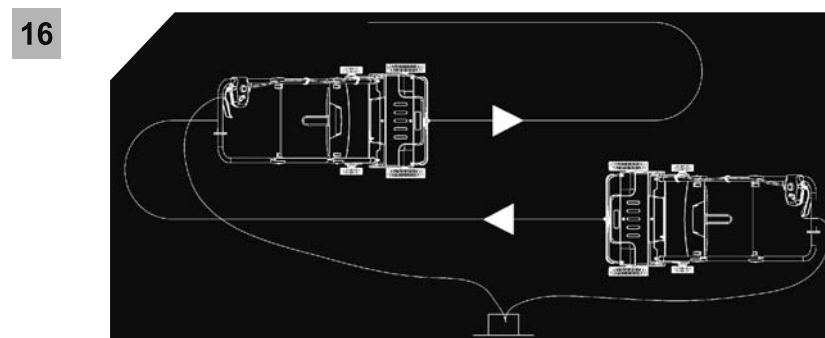
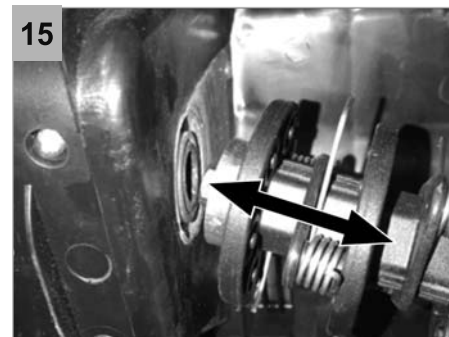
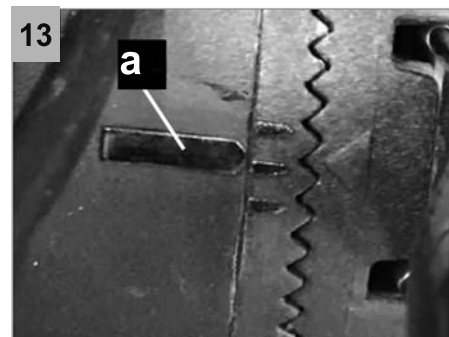
Die Nichteinhaltung der Vorschriften in Hinsicht auf die Wartung und Sicherheitsvorkehrungen kann ernste Verletzungen oder sogar den Tod zur Folge haben. Halten Sie immer die Reihenfolgen, die Sicherheitsvorkehrungen, die empfohlene Wartung und die empfohlenen Kontrollen, welche in dieser Anleitung aufgeführt sind, ein.

⚠ WARNUNG!

Vor jeder Tätigkeit / Arbeit an der Maschine (Wartung, Kontrolle, Austausch von Zubehör, Service) oder vor dem Einlagern SCHALTEN SIE IMMER DEN MOTOR AB, warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind, lassen Sie die Maschine abkühlen und trennen Sie sie vom Stromnetz. Wenn die Maschine mit einem Anlassschlüssel ausgestattet ist, ziehen Sie ihn ab.

DIESE WARNUNG WIRD NICHT IN DEN EINZELNEN PUNKTEN WIEDERHOLT WERDEN!

- Achten Sie darauf, dass alle Schrauben und Muttern fest angezogen sind stellen Sie sicher, dass sich das Gerät in einem guten Arbeitszustand befindet.
- Halten Sie das Gerät immer in einem guten funktionsfähigen Zustand. Die Sicherheits- und Hinweisaufkleber auf dem Gerät sind Bestandteile des Gerätes. Ersetzen Sie diese, wenn Sie Beschädigt oder nicht mehr lesbar sind.
- Vergewissern Sie sich stets, dass die Lüftungsschlitze sauber sind.



Widmen Sie den hervorgehobenen Symbolen, welche auf die folgenden abgestuften Risiken hinweisen, besondere Aufmerksamkeit:

⚠️ **WARNUNG!** Dieses Symbol mit dem Signalwort "WARNUNG" wird verwendet, um auf eine potenziell gefährliche Situation hinzuweisen, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann, bei nicht Beachtung.

⚠️ **VORSICHT!** Dieses Symbol mit dem Signalwort "VORSICHT" wird verwendet, um auf möglichen Gefahren die Im Falle der Nichteinhaltung zu leichten oder mittelschweren Verletzungen und / oder Schäden am Produkt oder anderem Eigentum führen können hinzuweisen.

📢 | Wichtige Mitteilung.

📌 | **Hinweis:** *Dieses Symbol markiert nützliche Tipps zur Verwendung des Produktes.*

NUTZUNGSBEDINGUNGEN

⚠️ WARNUNG!

LESEN SIE BITTE SORGFÄLTIG DIE GEBRAUCHSANWEISUNG! Lesen Sie alle Anweisungen vor der Aufnahme des Betriebes. Widmen Sie den Sicherheitsanweisungen besondere Aufmerksamkeit.

Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf und stellen sie sicher, dass diese Informationen auch für andere Nutzer immer verfügbar sind. Machen Sie sich mit den folgenden Informationen vertraut, um mögliche Schäden an Leben, Gesundheit oder Eigentum von Benutzer und Mitmenschen zu vermeiden.

Die Nichteinhaltung der Anweisungen und Sicherheitsmassnahmen kann die Beschädigung des Produktes, schwere Verletzungen oder sogar einen tödlichen Unfall zur Folge haben.

Falls Sie eine Beschädigung während des Transportes oder beim Auspacken feststellen, benachrichtigen Sie sofort Ihren Lieferanten. Nehmen Sie das Produkt nicht in Betrieb.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Dieses Produkt ist ausschliesslich bestimmt:

- zum Belüften des Rasens und zum Entfernen der verfilzten Schicht Ihres Rasens (Pflanzenreste, Moos, Unkraut).
- In Übereinstimmung mit den in diesem Handbuch angegebenen Beschreibungen und Sicherheitshinweisen.

Jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß.

Bei nicht sachgemäßer Verwendung für den vorgesehenen Zweck erlischt jegliche Gewährleistung und der Hersteller kann für Schäden nicht verantwortlich gemacht werden. Der Nutzer haftet für alle Schäden an Dritten und deren Eigentum. Eigenmächtige Veränderungen am Gerät schließen eine Haftung des Herstellers/ Händlers für daraus resultierende Schäden aus.

MASCHINENGEHÄUSE

Die Unterseite des Gehäuses ist nach jedem Gebrauch zu reinigen, um eine Ansammlung von Schmutz, Laub und Gras zu verhindern. Die Anhäufung von Sedimenten kann Korrosion verursachen und einen ordnungsgemäßen Betrieb verhindern.

EFFEKTIVES VERTIKUTIEREN

WARUM IST ES NOTWENDIG DEN RASEN ZU VERTIKUTIEREN?

Im Laufe der Zeit und aufgrund des wechselnden Wetters sowie des normalen Verrottungsprozesses sammelt sich vermodertes Gras, Moos und Unkraut zwischen den Graspflanzen an. Die Rasenwurzeln bekommen nicht mehr genügend Nährstoffe, Wasser und Luft. Durch den Vertikalschnitt wird der Boden geöffnet und die Filzschicht aus der Rasenfläche entfernt. Dadurch wird die Versorgung der Graswurzel verbessert und die Graspflanzen können sich regenerieren.

WIE ARBEITET MAN MIT DEM VERTIKUTIERER?

Wurde der Rasen mehrere Jahre nicht vertikutiert, sollten Sie ihn einmal in Längs- und nochmals in Querrichtung bearbeiten. Eine Rasenfläche sollte mindestens 2mal pro Jahr vertikutiert werden. Die beste Zeit dafür ist im Frühling kurz nach der Frostperiode und im Spätsommer. Kurz vor Ende der Wachstumsphase sollte der Rasen nicht mehr vertikutiert werden, um eine ausreichende Beständigkeit über den Winter zu erhalten. Die empfohlene Schnitttiefe beträgt bei gepflegtem Rasen ca. 2-3mm und bei verwildertem Rasen ca. 4-6mm. Nach dem Vertikutieren sollte der Rasen mindestens 4-5 Tage durch regelmäßiges Bewässern vor dem Austrocknen geschützt werden. Elektro-Vertikutierer der Marke Onbest eignen sich für den Einsatz rund um Haus und Garten. Bitte beachten Sie, dass unsere Produkte bestimmungsgemäß nur für den privaten Einsatz konzipiert sind.

⚠️ VORSICHT!

Sollten Sie auf einen Fremdkörper treffen muss die Maschine sofort gestoppt und der Netzstecker gezogen werden und der Vertikutierer auf eventuelle Schäden überprüft werden. Starten Sie die Maschine erst wieder, wenn Sie sicher sind, dass alles einwandfrei funktioniert. Kontaktieren Sie gegebenenfalls eine qualifizierte Werkstatt zur Überprüfung Ihrer Maschine.

RASENBELÜFTUNG

- Wir empfehlen das Belüften des Rasens im Frühjahr und im Spätsommer. Auf keinen Fall zu einer Zeit in der sich das Gras in einer Vegetationsruhe befindet (Spätherbst / Winter).
- Nach der Rasenbelüftung wird die Anwendung von Dünger sowie eine genügende Bewässerung empfohlen.
- Vor dem Vertikutieren muss der Rasen gemäht werden. Das Rasen darf eine max. Länge von 4 cm haben.
- Stellen Sie die gewünschte Schnitttiefe entsprechend dem Zustand des Rasens ein. Schneiden Sie nicht zu tief!

EINSTELLUNG DER ARBEITSTIEFE

Schalten Sie, bevor sie die Arbeitstiefe verstellen, das Gerät aus und warten Sie bis die Vertikutierwalze zum Stillstand gekommen ist.

! | Alle Räder müssen auf die gleiche Höhe eingestellt werden.

- Die Tiefe des Vertikutierens stellt man direkt mit dem Bedienhebel am linken Rades des Vertikutierers ein (**Abb. 12 a**).
- Ziehen Sie den Hebel nach Links damit er aus der Verzahnung der einzelnen Höhenpositionen heraus kommt und stellen Sie die geforderte Position (0/1/2/3/4) durch Verschieben des Hebels nach Vorne oder Hinten ein. Stellen Sie sicher, dass der Hebel in der gewünschten Position richtig eingerastet ist.
- Beginnen Sie beim Einstellen der Arbeitstiefe mit der geringsten Tiefe (Position 1) und erhöhen Sie diese langsam. Versuchen Sie nach jeder Änderung ein kleines Stück auf dem Rasen zu fahren. Die Arbeitstiefe ist dann richtig eingestellt, wenn die Vertikutierwalze den Boden berührt, aber nicht durch den Boden schneidet. Ist der Rasen uneben und die Belüftung unregelmäßig, kann die Arbeitstiefe weiter erhöht werden. Überlasten Sie das Gerät nicht!
- Für die erste Belüftung empfehlen wir Ihnen, die niedrigste Tiefe einzustellen.
- Bei Nichtbeachtung dieser Anweisungen können Sie das Gerät überlasten, was zu irreversiblen Schäden am Motor führen kann. Die tiefsten Position sind dazu entworfen, um mit teilweise verschlissenen (kürzeren) Messern noch arbeiten zu können.

FANGKORB

! VORSICHT!

Gefahr von Verletzungen! Entnehmen und installieren Sie den Sammelkorb für Gras nur dann, wenn der Motor ausgeschaltet ist und das Messer steht.

Wenn sich der Korb füllt, ist es notwendig, ihn sofort zu entleeren. Entleeren und reinigen Sie den Korb regelmäßig und stellen Sie sicher, dass er sauber und die Netze luftdurchlässig sind.

AUSTAUSCH DER ARBEITSWALZEN

! VORSICHT!

Bevor Sie die Arbeitswalze wechseln, schalten Sie das Gerät aus, warten Sie bis die installierte Walze zum vollständigen Stillstand gekommen ist und ziehen Sie den Netzstecker.

1. Lösen Sie die Schraube (**Abb. 14**) von der Lagerklemme. Entnehmen Sie die Walzen. (**Abb. 15**)
2. Setzen Sie die neue Walze (**Abb.15**) so ein, dass Sie deren Ende in die Öffnung des Mitnehmers schieben. Montieren Sie die Lagerklemme mit Hilfe der Schraube (**Abb. 14**).

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den Einsatz in gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Unsere Gewährleistung erlischt, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handels- oder Industriebetrieben, sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird. Überlasten Sie die Maschine nicht und nutzen Sie sie nur in dem Leistungsbereich für den sie konzipiert wurde.

PRODUKTSCHULUNG

! | Alle bedienenden Personen müssen in der Nutzung, Bedienung und Einstellung entsprechend geschult sein und vor allem mit den verbotenen Tätigkeiten vertraut sein.

SICHERHEITSANWEISUNGEN

! VORSICHT!

Benutzen Sie das Produkt niemals wenn Personen, insbesondere Kinder oder Haustiere in unmittelbarer Nähe sind.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

! Beachten Sie bei der Verwendung des Geräts die folgenden Sicherheitshinweise um die Gefahr von Verletzungen oder Sachschäden auszuschließen. Beachten Sie außerdem die speziellen Sicherheitshinweise in den jeweiligen Kapiteln. Folgen Sie gegebenenfalls den gesetzlichen Richtlinien und Verordnungen um mögliche Unfälle bei der Nutzung des Geräts zu vermeiden.

! Achtung! Bei der Verwendung von elektrischen Maschinen sind die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen, einschließlich der Nachstehenden, unbedingt zu befolgen um die Gefahr von schweren Verletzungen und / oder Beschädigungen des Gerätes zu vermeiden.

! Achtung! Die Maschine erzeugt ein schwaches elektromagnetisches Feld, welches unter Umständen aktive oder passive medizinische Implantate stören kann. Um das Risiko von schweren oder sogar tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und Implantat-Hersteller vor der Benutzung der Maschine zu kontaktieren.

GRUNDVORAUSSETZUNGEN


! Der Betreiber muss sich mit Hilfe der Betriebsanleitung mit der Benutzung und Bedienung des Gerätes, sowie den möglichen Einstellungen, den vorgeschriebenen Wartungen und Reinigungen und den verbotenen Nutzungsmöglichkeiten vertraut machen und sicherstellen, dass er diese verstanden hat.


- Lesen Sie die Betriebsanleitung aufmerksam und machen Sie sich mit der Bedienung und ordnungsgemäßen Verwendung Ihres Gerätes und dem Zubehör vertraut.
- Erlauben Sie niemals Kindern oder Personen, die nicht mit den Anweisungen und Sicherheitsvorschriften vertraut sind, die Benutzung des Gerätes. Beachten Sie landesspezifische Gesetze, diese können ein Mindestalter des Benutzers vorschreiben.
- Warnung! Dieses Gerät ist nicht zur Benutzung bestimmt durch Personen (einschließlich Kinder) mit reduziertem physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Wissen, es sei denn, sie handeln unter Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person.
- Arbeiten Sie niemals mit der Maschine, wenn andere Personen, vor allem Kinder oder Tiere in der Nähe sind.
- Beachten Sie, dass der Betreiber oder Nutzer für eventuelle Verletzungen und Schäden an anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist.

ARBEITSBEREICH

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und schlecht beleuchtete Arbeitsbereiche erhöhen das Risiko von Unfällen.
- Kontrollieren Sie das Gelände, in dem Sie das Gerät betreiben wollen und beseitigen Sie sämtliche Gegenstände und Fremdkörper die sich im Gerät verfangen oder fortgeschleudert werden könnten. Fremdkörper können sonst das Gerät beschädigen oder den Bediener und andere Personen verletzen.
- Betreiben Sie Benzin-Maschinen nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, wie z.B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Die Motorhitze oder eventuelle Funken können den Staub oder die Dämpfe entzünden.
- Während der Benutzung, halten Sie Kinder und andere Personen in einem sicheren Abstand zur Maschine. Ablenkung kann zum Verlust der Kontrolle über die Maschine führen.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DIE ARBEIT MIT DEM VERTIKUTIERER

 Machen Sie sich mit Ihrem neuen Vertikutierer vertraut. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Lernen Sie die Handhabung der Maschine, ihren Anwendungsbereich und ihre Grenzen, sowie die spezifischen Gefahren im Zusammenhang mit der Nutzung dieser Maschine. Vergewissern Sie sich, dass Sie die Bedienelemente der Maschine kennen und auch wissen, wie man diese benutzt.

 **WARNUNG!** Diese Maschine kann zu schweren Verletzungen führen, Hände und Füße abschneiden oder Objekte auswerfen. Eine Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften kann zu schwerwiegenden Verletzungen führen.

- Kontrollieren Sie vor der Inbetriebnahme alle Schraubverbindungen, Schutzabdeckungen und Sicherheitseinrichtungen, wie z.B. den Sicherheitshebel für den Motorstart, welcher als Todmannschalter die Anwesenheit des Bedieners erfordert.
- Führen Sie vor Inbetriebnahme stets eine Sicht- und Funktionsprüfung des Gerätes durch. Kontrollieren Sie die Abschaltung der Werkzeugwalze.

INBETRIEBNAHME

VOR DEM START

ANSCHLUSS DES VERLÄNGERUNGSKABELS

- Führen Sie das Verlängerungskabel durch die Kabelzugentlastung und hängen Sie es in Form einer Schleife ein .
- Verbinden Sie den Stecker des Verlängerungskabels mit dem Netzstecker am Gerät .
- Stellen Sie sicher, dass das Verlängerungskabel einen ausreichenden Bewegungsfreiraum hat und der Querschnitt des Verlängerungskabels entsprechend den elektrischen Anforderungen ausreichend ist.

START DER MASCHINE

 **WARNUNG!**

Das Schneidwerk beginnt sich zu drehen, sobald der Motor gestartet wird.

Berühren Sie die rotierende Walze nicht.


Starten Sie den Motor sorgfältig nach den Anweisungen und halten Sie Hände und Füße vom Messer fern.

Neigen oder kippen Sie den Vertikutierer nicht. Starten Sie den Vertikutierer auf einer ebenen Fläche, die frei von hohem Gras und Hindernissen ist.

Halten Sie Hände und Füße fern von den rotierenden Teilen. Starten Sie den Motor nicht wenn jemand vor der Auswurföffnung steht.

Halten Sie den Führungsholm und den Sicherheitshebel während des Betriebs mit beiden Händen gut fest.

- Das Gerät ist mit einem Sicherheitsschalter, der ungewollte Maschinenstarts verhindert, ausgestattet.
- Neigen Sie das Gerät leicht zu sich, so dass sich die Vorderräder leicht über dem Boden befinden.
- Drücken Sie den Sicherheitsschalter (**Abb. 1 A**) und halten Sie ihn gedrückt.
- Ziehen Sie als nächstes den Schalthebel (**Abb. 1 O**) zu sich, in Richtung des Griffs.
- Das Gerät beginnt zu arbeiten und die Vertikutierwalze beginnt sich zu drehen.
- Lassen Sie nun den Sicherheitsschalter los (**Abb. 1 A**).

 **Hinweis:** Wenn Sie den Schalthebel während des Betriebs loslassen, stoppt der Motor und der Betrieb wird unterbrochen.

AUSSCHALTEN

 **VORSICHT!**

Das Schneidwerk kann sich noch einige Sekunden nach Abschalten des Motors drehen.

- Lassen Sie den Schalthebel los um den Motor zu stoppen (**Abb. 1 O**).

- Wenn Sie eine Beschädigung beim Auspacken feststellen oder die Lieferung unkomplett ist, informieren Sie sofort Ihren Lieferante. Nehmen Sie das Produkt nicht in Betrieb.
- Wir empfehlen die Verpackung zur weiteren Nutzung aufzubewahren. Achten Sie bei der Entsorgung auf die Vorschriften zum Umweltschutz, trennen Sie die einzelnen Verpackungsteile nach Material und geben Sie diese an den entsprechenden Sammelstellen ab. Weitere Informationen erhalten von den örtlichen Ämtern.

! In der Verpackung kann sich unter Umständen Verbindungsmaterial, wie Schrauben oder Muttern befinden, das sich beim Transport vom Teilmontierten Produkt gelöst hat

VERPACKUNGSIHALT:

1x Grundkörper Vertikutierer	1x Kabel-Zugentlastung
2x unteres Teil des Griffes	2x Kabelklemme
1x mittleres Teil des Griffes	1x zweite Arbeitswalze
4x Schrauben mit Muttern und Spannern	1x Betriebsanleitung
1x oberes Teil des Griffes	
1x Grasfangkorb	

- **Standardzubehör kann sich ohne vorhergehende Ankündigung ändern.**
- Dieses Produkt wird teilmontiert geliefert und muss vor der ersten Nutzung zusammengebaut werden. Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme alle Verbindungselemente und Schraubverbindungen auf festen Sitz.

MONTAGE

1. Lösen Sie die Spannmutter am Korpus der Maschine. (**Abb. 3 a**)
2. Montieren Sie die unteren Teile des Griffes wie in den Bildern 4+5 gezeigt. Achten Sie darauf, dass die Federn (**Abb. 4 a & b**) in die Nuten am Gegenstück eingreifen.
3. Sichern Sie die Verbindung durch die Spannmutter (**Abb. 5 a**) und ziehen Sie diese in der passenden Position fest und „verriegeln“ Sie somit die Höhenverstellung.
4. Lösen Sie beim Einstellen der Höhenposition des Griffes die Spannmutter immer ausreichend so, dass zwischen den Zähnen der Muffe ausreichend Platz entsteht und es nicht zu deren Herausbrechen durch grobe Gewalt kommt.
5. Führen Sie die Kabelzugentlastung auf das mittlere Teil des Griffes. Schrauben Sie dann den Griff mit Hilfe der zwei Schnellspannerschrauben an dem unteren Teil des Griffes fest (**Abb. 6**).
6. Befestigen Sie dann mit Hilfe der zwei Schnellspannerschrauben das obere Teil des Griffes am mittleren Teil des Griffes (**Abb. 6 & 7**).
7. Befestigen Sie zum Abschluss das Kabel mit der Kabelklemme am Griff (**Abb. 8**).

FANGKORB

1. Verbinden Sie den Stoffkorb für Gras mit dem Rahmen (**Abb. 9**).
2. Heben Sie die Auswurfklappe des Vertikutierers (**Abb. 11 a**) an und halten Sie sie fest.
3. Hängen Sie den Fangkorb an den Haken des Chassis ein (**Abb. 11 b**).

- Setzen Sie das Gerät nicht Feuchtigkeit oder Regen aus. Verwenden Sie das Gerät nicht in Feuchtigkeit oder Nässe. Sorgen Sie für gute Beleuchtung am Einsatzort.
- Die Maschine darf aus Sicherheitsgründen nicht als Antriebsaggregat für andere Arbeitswerkzeuge oder Werkzeugsätze jeglicher Art verwendet werden.
- Seien Sie beim Arbeiten an Randstreifen, in der Nähe von Gräben oder an Ufern sehr vorsichtig. Sollten Sie den Rand eines Abgrundes oder Graben überfahren oder die Böschung nachgeben, könnte sich die Maschine plötzlich überschlagen.
- Achten Sie beim Wenden mit dem Gerät auf das Anschlusskabel, damit Sie nicht über das Anschlusskabel stolpern und sich verletzen. Führen Sie das Anschlusskabel immer so, dass es sich außerhalb des Fuß- und Arbeitsbereiches befindet.
- Halten Sie das Netzkabel immer fern vom Messer und stellen Sie sicher, dass Sie sich stets über die Position des Kabels bewusst sind.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen der Maschine. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in rotierenden Teilen der Maschine verfangen
- Verwenden Sie Schutzausrüstung. Tragen Sie immer eine Schutzbrille, einen Gehörschutz, Sicherheitsschuhe mit festen Sohlen und Handschuhe (vorzugsweise Leder). Schutzausrüstungen, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz reduzieren das Risiko von Verletzungen.
- Sorgen Sie immer für einen sicheren Stand, insbesondere bei Arbeiten am Hang.
- Verwenden Sie die Maschine nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch elektrischer Werkzeuge kann zum Kontrollverlust und somit zu schweren Verletzungen führen.
- Arbeiten Sie nicht im Regen, bei schlechtem Wetter, oder in zu feuchter Umgebung. Arbeiten Sie nur bei gutem Licht.
- Das Gerät ist für einen beidhändigen Betrieb konzipiert. Halten Sie stets beide Hände fest am Griff und arbeiten Sie nie mit nur einer Hand.
- Benutzen Sie das Gerät nicht wenn es beschädigt oder unvollständig ist, oder wenn Sie ohne Genehmigung des Herstellers Anpassungen vorgenommen haben. Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf Störungen. Überprüfen Sie insbesondere die Stromanschlüsse, Schalter und Schutzabdeckungen.
- Schutzkleidung und Schutzausrüstung schützen Ihre eigene Gesundheit und die Gesundheit anderer Personen und sorgen für einen reibungslosen Betrieb des Geräts.
- Halten Sie, sobald Sie den Motor starten, Körperteile von den Schneidelementen des Geräts fern. Dies gilt insbesondere für Hände und Füße. Es besteht Verletzungsgefahr!
- Starten Sie das Gerät niemals wenn es gekippt wurde, auf dem Kopf liegt, oder es sich nicht in der vorgeschriebenen Arbeitsposition befindet.

Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Netzstecker wenn:

- Das Gerät nicht verwendet wird
- Sie das Gerät reinigen
- Sie das Gerät von einem Ort zum anderen transportieren
- Das Netzkabel oder ein Verlängerungskabel beschädigt ist
- Sie Schneidelemente entfernen oder ersetzen.


- Versuchen Sie nicht das Gerät durch Ziehen am Kabel zu bewegen. Versuchen Sie außerdem nicht den Netzstecker durch Ziehen am Kabel aus der Steckdose zu entfernen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, aggressiven Flüssigkeiten und scharfen Kanten.
- Die Vertikutierwalze dreht sich auch nach Abschalten des Motors noch einige Sekunden weiter. Warten Sie bis die Vertikutierwalze selbst zum vollständigen Stillstand gekommen ist.
- Die Arbeit mit dem Gerät nur auf niedrig und kultiviert Rasen.
- Verwenden Sie das Gerät nur zur Belüftung von Rasen der auf Mutterboden wächst, nicht für Rasen auf Steinen oder an Wänden.
- Gehen Sie mit dem eingeschalteten Gerät nicht über Schotterstraßen oder Schotterpfade.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen. Bei Nichtbeachtung besteht Feuer- oder Explosionsgefahr.
- Innerhalb des Arbeitsbereiches ist der Benutzer gegenüber Dritten haftbar für Schäden, die durch Verwendung des Geräts verursacht werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Belüftungsöffnungen des Motors nicht verstopft sind.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt am Arbeitsplatz zurück.
- Stoppen Sie den Motor und trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn Sie den Arbeitsort verlassen. Warten Sie bis alle beweglichen Bauteile zum vollständigen Stillstand gekommen sind. Wenn notwendig, sichern Sie den Vertikutierer gegen Verrustchen.
- Schalten Sie den Motor ab und trennen Sie Ihren Freischneider vom Stromnetz:
 - Bei Arbeitsunterbrechungen und wenn das Gerät nicht mehr genutzt wird.
 - Vor der Durchführung von Arbeiten am Gerät (Reinigung, Wartung, Reparatur).
 - Wenn das Anschlusskabel beschädigt ist oder sich verfangen hat.
 - Wenn sich ein Fremdkörper im Gerät verfangen hat und das Gerät blockiert ist.
 - Wenn ungewöhnliche Geräusche und Vibrationen auftreten (stellen Sie vor dem Neustart sicher, dass das Gerät nicht beschädigt ist)
- Wenn die Maschine ungewöhnlich vibriert, schalten Sie den Motor aus, trennen das Gerät vom Stromnetz und prüfen Sie die Ursache der Vibrationen. Vibrationen sind meistens ein Anzeichen von Problemen, (Verstopfungen, Beschädigungen) am Gerät. Nehmen Sie das Gerät erst wieder in betrieb, wenn die Ursache der Vibrationen gefunden und beseitigt wurde.
- Beachten Sie die nationalen Vorschriften und Auflagen zur Einschränkung der Betriebszeiten bezüglich Lärmschutz (fragen Sie gegebenenfalls bei Ihrem zuständigen Amt nach).
- Verwenden Sie nur Ersatzteile und Zubehörteile, die vom Hersteller geliefert und/oder empfohlen werden. Die Verwendung von Nicht-Original-Ersatzteile kann das Gerät beschädigen und zu Verletzungen führen.
- Versuchen Sie nicht, den Vertikutierer selbst zu reparieren. Sämtliche Arbeiten, die nicht in dieser Anleitung enthalten sind, DÜRFEN NUR VON FACHWERKSTÄTTEN AUSGEFÜHRT WERDEN.


SCHUTZAUSRÜSTUNG

- Tragen Sie eine Schutzbrille! Beim Betrieb des Rasenmähers können Fremdkörper fortgeschleudert werden, welche zu schweren Verletzungen an Ihren Augen führen können. Eine normale Brille, oder Sonnenbrille, bietet Ihren Augen keinen ausreichenden Schutz. Verwenden Sie eine an den Seiten geschlossene Schutzbrille.
- Tragen Sie einen angemessenen Gehörschutz! Lärm ist ein Risiko, welches zum Verlust

ELEKTRISCHE ANFORDERUNGEN

- Schließen Sie das Gerät nur an einen Stromkreis, der mit einem Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter) für Stromstärken unter 30mA gesichert ist, an.
- Benutzen Sie nur Verlängerungskabel die für den Außeneinsatz zugelassen sind und ausreichenden Schutz gegen Spritzwasser bieten. Achten Sie darauf, dass der Kabelquerschnitt bei Verlängerungskabeln mindestens 2,5mm² betragen muss. Verwenden Sie nur Verlängerungskabeln die eine Länge von 40m nicht überschreiten und der Kabelquerschnitt mindestens 2,5mm² beträgt.
- Verwenden Sie keine längeren Verlängerungskabel
- Eine Kabeltrommel muss vor dem Gebrauch vollständig abgerollt werden. Überprüfen Sie das Verlängerungskabel vor jedem Gebrauch und stellen Sie sicher, dass es nicht beschädigt ist!

 **Achtung!** Berühren Sie das beschädigte Kabel nicht und unterbrechen Sie die Stromversorgung, wenn das Kabel während der Arbeit beschädigt wird. Trennen Sie das defekte Kabel umgehend vom Stromnetz. Berühren Sie niemals ein beschädigtes Kabel wenn es unter Spannung steht. Unterbrechen Sie ggf. die Stromversorgung durch ausschalten der Hauptsicherung Ihres Stromnetzes. Beschädigte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es sofort durch einem Kabel ohne Defekt ersetzt werden, um gefährliche Situationen zu vermeiden.

 **Hinweis:** Sollten Sie Zweifel haben, ob Ihr Hausanschluss diese Anforderungen erfüllt, erkundigen Sie sich bei Ihrem Elektroinstallateur oder Elektrofachbetrieb.

- Platzieren Sie das Stromkabel, um Schäden zu vermeiden, so, dass es sie bei der Arbeit nicht stört.
- Schützen Sie das Kabel vor Hitze, aggressiven Flüssigkeiten und scharfen Kanten.
- Verwenden Sie nur gummierte Verlängerungskabel mit ausreichendem Kabelquerschnitt, die für den Außeneinsatz zugelassen sind.
- Ziehen Sie beim Entfernen des Netzsteckers nicht am Kabel.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, lassen Sie es, um Schäden und Verletzungen zu vermeiden, von einem qualifizierten Servicepartner reparieren.
- Versuchen Sie nicht das Gerät durch Ziehen am Kabel zu bewegen. Versuchen Sie außerdem nicht den Netzstecker durch Ziehen am Stromkabel aus der Steckdose zu entfernen.
- Verbinden Sie ein beschädigtes Netzkabel nicht mit einer Stromquelle und fassen Sie ein beschädigtes Netzkabel nicht an bevor Sie es nicht von der Stromquelle getrennt haben. Ein beschädigtes Netzkabel kann dazu führen, dass Sie mit lebensgefährlicher Spannung in Berührung kommen.

AUSPACKEN

- Kontrollieren Sie nach dem Auspacken des Produktes aus der Verpackung sorgfältig alle Teile.
- Entsorgen Sie die Verpackung nicht, bevor Sie nicht sorgfältig überprüft haben, ob alle Teile vorhanden sind und sich nichts mehr in der Verpackung befindet.
- Halten Sie das Verpackungsmaterial (Kunststofftüten, Klammern usw.) fern vor Kindern. Sie stellen eine mögliche Gefahrenquelle dar. Es besteht Verschluckungs und Erstickungsgefahr!

SICHERHEITSANFORDERUNGEN AN DEN BETREIBER

- Für den Betrieb der Maschine sind keine besonderen Qualifikationen notwendig. Der Betreiber muss sich durch Anleitung durch einen Fachmann und / oder mit Hilfe der Betriebsanleitung und sorgfältigem studieren dieser Anleitung mit dem Gerät, seiner Nutzung, Pflege und Wartung sowie den Gefahren vertraut machen und sich dieser bewusst sein.
- Mindestalter. Das Mindestalter für die Nutzung des Gerätes beträgt 18 Jahre. Ausnahme ist die Nutzung des Gerätes unter Aufsicht eines erfahrenen Ausbilders zum Erwerben der notwendigen Kenntnisse. Landesspezifische Gesetze können ein höheres Mindestalter vorschreiben.
- Beachten Sie, dass der Betreiber oder Nutzer für eventuelle Verletzungen und Schäden an anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist.

RESTRISIKO


Auch wenn das Gerät gemäß den Anweisungen verwendet wird, ist es nicht möglich, alle Risiken verbunden mit seiner Verwendung auszuschließen. Folgende Risiken können konstruktionsbedingt auftreten:

- Mechanische Gefahren von Schnitten, verursacht von herausgeschleuderten Teilen.
- Elektrische Gefährdung durch Berührung mit Teilen unter Hochspannung (direkter Kontakt) oder mit Teilen, die unter einer hohen Spannung durch einen Defekt des Gerätes (indirekter Kontakt) stehen.
- Die thermischen Gefahren, die Verbrennungen oder Verbrühungen, sowie andere Verletzungen verursachen können, die bei eventuellen Berührung von heißen Bauteilen der Maschine entstehen und von betriebsbedingten Wärmequellen ausgehen.
- Lärm Risiko, was zum Verlust des Gehörs (Taubheit) und anderen physiologischen Erkrankungen (z. B. Verlust des Gleichgewichts, Verlust des Bewusstseins) führen kann.
- Vibrationengefahr (verursacht vaskuläre und neurologische Beschädigung der Hände, wie z.B. Weiß-Finger-Krankheit).
- Gefahren durch den Kontakt mit schädlichen Flüssigkeiten, Gasen, Nebel, Qualm und Staub oder deren Inhalation, bezogen auf Auspuffgase (z.B. Einatmen).
- Brand- oder Explosionsgefahr bei Verschütten des Kraftstoffs.
- Gefahren durch Vernachlässigung ergonomischer Prinzipien bei der Maschinenkonstruktion, wie die Gefahren der ungesunden Körperhaltung oder übermäßigen Überlast und unnatürlicher Körperhaltung des menschlichen Hand-Arm-Systems, beruhend auf der Lage des Griffes, die das Gleichgewicht der Maschine sicher stellt.
- Gefahr durch ein ungewolltes Anlaufen oder eine Überdrehzahl des Motors aufgrund eines Fehlers oder Ausfalls der Steuerung.
- Gefahren, die durch das unmögliche Abstellen der Maschine unter bestmöglichen Bedingungen entstehen, im Bezug auf die Grifffestigkeit und Anordnung der Motorbedienung.
- Gefahr verursacht durch Ausfall der Steuerung der Maschine, in Bezug auf die Festigkeit des Griffes, die Lage der Bedienelemente und Markierungen.
- Gefahren, die durch das Wegschleudern von Gegenständen oder Austreten vom Flüssigkeiten verursacht werden.

des Gehörs (Taubheit) und anderen physiologischen Erkrankungen (z.B. Verlust des Gleichgewichts, Verlust des Bewusstseins) führen kann. Machen Sie regelmäßige Pausen und begrenzen Sie die Nutzung pro Tag auf wenige Stunden!

- Tragen Sie immer feste Sicherheitsschuhe mit rutschfesten Sohlen. Das Schuhwerk bietet Schutz vor Verletzungen und gewährleistet einen sicheren Stand.
- Tragen Sie beim Mähen stets eine lange Hose. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie barfuß sind oder offene Schuhe tragen.
- Tragen Sie beim Umgang mit dem Messer Handschuhe. Gefahr von Schnittverletzungen.
- Verwenden Sie unter entsprechenden Bedingungen, auch Schutzausrüstung wie eine Staubschutzmaske oder einen Helm. Schutzausrüstung, wie eine Staubmaske oder eine feste Kopfbedeckung mindern die Verletzungsgefahr, insbesondere, wenn die Maschine während des Betriebs Staub aufwirbelt oder wenn das Risiko einer Kopfverletzung durch vorstehenden oder niedrige Hindernisse besteht.
- Bei Menschen mit schlechter Durchblutung können durch die Vibrationen die Blutgefäße oder das Nervensystem beschädigt werden. Durch Vibrationen können folgende Symptome an Finger, Hände oder Handgelenke auftreten: Taubheitsgefühl, Juckreiz, Schmerzen, Kribbeln, Veränderungen der Hautfarbe oder der Haut. Wenn eines dieser Symptome auftritt kontaktieren Sie bitte umgehend einen Arzt. Tragen Sie Schutzhandschuhe, und machen Sie regelmäßige Pausen, um diese Symptome zu vermeiden und die mögliche Arbeitszeit mit dem Gerät zu verlängern.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

 **Achtung!** Berühren Sie niemals ein beschädigtes Kabel und ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Kabel während des Arbeitens beschädigt wird. Beschädigte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es sofort durch ein Kabel ohne Defekt ersetzt werden, um gefährliche Situationen zu vermeiden.

- Setzen Sie das Gerät nicht Feuchtigkeit oder Regen aus. Verwenden Sie das Gerät nicht in Feuchtigkeit oder Nässe. Sorgen Sie für gute Beleuchtung am Einsatzort.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an einem Ort an dem Gefahr durch Feuer oder Explosion besteht.
- Schützen Sie sich vor elektrischem Schlag.
- Versuchen Sie nicht das Gerät durch Ziehen am Kabel zu bewegen. Versuchen Sie außerdem nicht den Netzstecker durch Ziehen am Stromkabel aus der Steckdose zu entfernen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, aggressiven Flüssigkeiten und scharfen Kanten.
- Trennen Sie vor jeder Einstellung, Reparatur oder Wartung des Geräts das Netzkabel von der Stromquelle.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Stromkabel auf Schäden und auf Anzeichen von Schäden durch Alterung.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, lassen Sie es umgehend von einem autorisierten Servicepartner ersetzen, um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu reduzieren.
- Verbinden Sie ein beschädigtes Netzkabel nicht mit einer Stromquelle und fassen Sie ein beschädigtes Netzkabel nicht an bevor es nicht von der Stromquelle getrennt wurde. Schalten Sie ggf. die Stromversorgung am Sicherungskasten Ihres Hauses aus. Ein beschädigtes Netzkabel kann dazu führen, dass Sie mit lebensgefährlicher Spannung in Berührung kommen.
- Arbeiten Sie nur an Orten, welche Sie sicher erreichen können und an denen Sie einen

sicheren Stand wahren können.

- Verhindern Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme indem Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Stellen Sie sicher dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Netzstecker in die Steckdose stecken.
- Verwenden Sie nur gummierte Verlängerungskabel mit ausreichendem Querschnitt die für den Außeneinsatz geeignet sind. (Siehe „Elektrische Anforderungen“).
- Prüfen Sie das Gerät vor jeder Inbetriebnahme auf beschädigte Teile und lose Schraubverbindungen. Vor einer weiteren Verwendung ist es nötig, dass Sie eventuell beschädigte Sicherheitsabdeckungen und andere Teile auf ihre Funktion prüfen. Überprüfen Sie außerdem die Ausrichtung der beweglichen Teile und deren Beweglichkeit. Konzentrieren Sie sich dabei auf Risse und defekte Teile, Befestigungen und andere Umstände die einen reibungslosen Betrieb gefährden könnten. Defekte Sicherheitsabdeckungen, Schalter und andere defekte Teile müssen von einem autorisierten Servicepartner ausgetauscht werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Schalter es Ihnen nicht erlaubt das Gerät ein- oder auszuschalten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt oder abgenutzt ist.
- Dieses elektrische Gerät wird in Übereinstimmung mit allen geltenden Sicherheitsbestimmungen, die sich darauf beziehen, gebaut. Reparaturen dürfen nur von Fachpersonal und nur mit Originalersatzteilen durchgeführt werden. Anderenfalls könnte eine ernste Gefahr für den Benutzer entstehen.
- Trennen Sie das Gerät von der Stromquelle (durch Ziehen des Netzsteckers aus der Steckdose z.B.):
 - Wann immer Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen
 - Vor dem Entfernen einer Blockade
 - Vor Prüf-, Reinigungs oder Wartungsarbeiten am Gerät
 - Nach dem Kontakt mit einem Fremdkörper (Kontrollieren Sie das Gerät auf Beschädigungen)
 - Wann immer das Gerät anfängt übermäßig zu vibrieren
 - Für den Transport

PERSONENSICHERHEIT


- Dieses Gerät ist nicht zur Benutzung bestimmt durch Personen (einschließlich Kinder) mit reduziertem physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Wissen, es sei denn, sie handeln unter Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Gerätes durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen, oder in den Gefahrenbereich gelangen können.
- Seien Sie vorsichtig bei der Arbeit mit benzinbetriebenen Maschinen. Überlegen Sie was Sie tun. Seien sie konzentriert und benutzen Sie den gesunden Menschenverstand.
- Verwenden Sie keine benzinbetriebenen Maschinen, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch benzinbetriebener Werkzeuge kann zum Kontrollverlust und somit zu schweren Verletzungen führen.
- Überschätzen Sie sich nicht. Stehen Sie stets fest und mit einer guten Balance. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle in unvorhergesehenen Situationen.
- Vor dem Einschalten der Maschine alle Einstellwerkzeuge von der Maschine entfernen. Ein aufgesteckter Schlüssel oder ein Schraubenzieher, der auf einem der rotierenden Maschinenteile stecken bleibt, kann schwere Verletzungen verursachen.


- Verwenden Sie Schutzausrüstung. Tragen Sie immer eine Schutzbrille. Schutzausrüstungen, wie Atemschutzmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz reduzieren das Risiko von Verletzungen.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen der Maschine. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in rotierenden Teilen der Maschine verfangen.
- Ein längerer Gebrauch des Geräts kann, durch Vibrationen, zu Durchblutungsstörungen in den Händen führen. Dieser Effekt kann durch niedrige Außentemperaturen und/oder übermäßig festes Greifen der Handgriffe verschlimmert werden. Die Nutzungsdauer kann durch das Tragen von geeigneten Handschuhen und regelmäßigen Pausen verlängert werden. Legen Sie deshalb regelmäßige Pausen ein und begrenzen Sie die Höhe der Nutzung pro Tag.

PERSONENSCHUTZ

Seien Sie vorbereitet! Halten Sie Folgende Dinge bereit:

- Geeignete Feuerlöscher (CO2 oder Pulver).
- Voll ausgestattetes Erste-Hilfe-Kit, leicht verfügbar für Maschinenbediener und Begleitperson.
- Mobiltelefon oder ein anderes Gerät für die schnelle Benachrichtigung des Rettungsdienstes.

 Arbeiten Sie nicht allein. Es muss ein sachkundiger Ersthelfer in der Nähe sein

 Die Begleitung muss sich in einem sicheren Abstand vom Arbeitsplatz befinden, aber sie darf Sie nie aus den Augen verlieren! Arbeiten Sie nur an solchen Orten, wo Sie in der Lage sind, den Rettungsdienst schnell zu benachrichtigen!

- Gehen Sie im Verletzungsfall immer nach den Prinzipien der Ersten-Hilfe vor.
- Wenn es zu einer Schnittverletzung kommt, bedecken Sie die Wunde mit einem sauberen Verband (Stoff) und drücken Sie fest darauf, bis die Blutung stoppt.
- Bei Personen mit Kreislaufstörungen können häufige andauernde Vibrationen zu Verletzungen an Blutgefäßen oder des Nervensystems führen. Durch anhaltenden Vibrationen können folgende Symptome in den Fingern, Händen oder Handgelenken auftreten: "Einschlafen" (Taubheit), Kribbeln, Stechen, Schmerzen, Veränderung der Hautfarbe oder der Haut! Suchen Sie umgehend einen Arzt auf, wenn eines dieser Symptome auftritt.

Im Brandfall:

- Wenn Feuer oder Rauch aus dem Gerät kommt (Ausnahme Auspuffschildämpfer), entfernen Sie sich schnellst möglich von der Maschine um Ihre körperliche Sicherheit zu gewährleisten.
- Schalten Sie die Maschine aus, wenn eine Gefährdung Ihrerseits ausgeschlossen ist.
- Versuchen Sie den Brand zu löschen um eine Ausbreitung zu verhindern, wenn eine Gefährdung Ihrerseits ausgeschlossen ist. Benachrichtigen Sie umgehend die Feuerwehr!
- Verwenden Sie Trockenlöschmittel (CO2- oder Pulverfeuerlöscher).
- Geraten Sie nicht in Panik und bewahren Sie Ruhe. Panik kann einen noch größeren Schaden verursachen.